



Caratteristiche dell'apparecchio e dei simboli riportati in etichetta
Features, meaning of the symbols shown on the label
Caractéristiques de l'appareil et signification des symboles portés sur l'étiquette
Eingeschaften und bedeutung der Symbole auf dem Typenschild

	Mesi di garanzia - <i>Months warranty</i> <i>Nombre dde mois de garantie - Monate der Jahre</i>
--	--

Connettere elettricamente rispettando le polarità
Electrical connect complying the polarity
Effectuer le raccordement électrique en respectant les polarités
Führen Sie die elektrische Verbindung unter Beachtung der Polaritäten

V~	220-240
----	----------------

Hz	50/60
----	--------------

	Classe II - <i>Class II - Classe II - SK II</i>
--	---

Conformità dei prodotti alle direttive della Comunità Europea
Conformity of the products with the European Community Directives
Atteste la conformité des produits aux directives de la Communauté Européenneà
Das CE-Zeichen bescheinigt die Übereinstimmung der Produkte mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft

Apparecchio con corpo costruito con materiali riciclabili - *The body of this device is made of recyclable materials - Appreil avec corps fabriqué avec des matériaux recyclables*
Gerät mit Körper aus recyclingfähigen Mterialen

CRI 90
 Indice di resa cromatica - *Color Rendering Index*
Indice de rendu des couleurs - Farbwiedergabe-Index

LED driver incluso - LED Driver included
LED Driver inclus - LED Driver inbegriffen

Distanza minima tra apparecchio e soggetto illuminato - *Minimal distance between fitting and lighted object - Distance minimum entre l'appareil et la partie à éclairer*
Minimalabstand zwischen Leuchtkörper und beleuchtetem Gestand

Attenzione: rischio di scosse elettriche - *Caution: risk of electric shock*
Attention: risque de choc électrique
Achtung: Gefahr von Stromschlägen

IK09
 Protetto contro l'energia d'urto 20J - *Protected against 20J energy shock waves - Protégé contre l'énergie de choc 20J*
Geschützt gegen Auftreffenergie 20J

IP65
 Protetto contro i getti d'acqua da tutte le direzioni da lancia d'irrigazione pressione 0,3 bar a 3 m - *Protection against water jets from a 0.3 bar pressurised irrigation hose at 3 m*
Protégé contre les jets d'eau provenant de toutes les directions par lance d'irrigation pression de 0,3 bar à 3 m
Geschützt gegen Spritzwasser aus allen Richtungen aus Bewässerungslanze mit 0,3 bar in 3 m Entfernung

Alimentatore non sostituibile
Alimentation non remplaçable
Non-replaceable control gear
Nicht austauschbares Netzteil

Sorgente luminosa non sostituibile
Non-replaceable light source
Source lumineuse non remplaçable
Nicht austauschbare Lichtquelle

I
 Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale affinché conosca le corrette modalità di manutenzione e ricambio lampada. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio.

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni, sia in fase di installazione che di impiego; è necessario conservarle. Il produttore non risponde di danni derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, graffette...) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato. Questo apparecchio dovrà essere destinato, solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Il costruttore non può essere considerato responsabile di eventuali danni derivati da usi impropri, erronei della rete di distribuzione.

L'apparecchio è idoneo solo per l'installazione su superfici non combustibili. Non applicare su superfici danneggiabili dal calore (carta, legno ecc).

La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato

- L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato
- Prima di procedere all'installazione, togliere sempre la tensione di rete.
- Non alimentare ad una tensione superiore a quella riportata sull'apparecchio
- Questo prodotto è idoneo sia per uso interno che esterno.
- Utilizzare solo cavo in gomma H05RN-F o equivalente sezione 2x0,75mm² min. - 2x1,5mm² max. con diametro compreso tra 6 e 12mm. Qualora il cavo di alimentazione fosse danneggiato, solo il costruttore o un suo agente qualificato sono autorizzati alla sostituzione
- Questo apparecchio contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F

Attenzione: La sicurezza dell' apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni di montaggio.

È vietato lo smaltimento come rifiuto urbano è obbligatoria la raccolta separata a fine vita del prodotto
 *Consorzio di appartenenza RAEE: Ecolight.
Registro Nazionale dei Produttori N°: IT0802000000670

GB
 The assembly instruction must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tempered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installation. Any non-compliant installations will invalidate all form of guarantee. The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly. Appliance safety is guaranteed only observing these instructions, both for installation and use. They must be preserved. The manufacturer will not respond to damage deriving from incorrect use of the appliance. After having removed the packaging, check the integrity of the appliance. The packaging elements (plastic bags, expanded polystyrene, staples) must not be left in children's reach, as they are potential sources of danger. Do not use the appliance if damaged. This appliance is destined solely for the use for which it was expressly intended. The manufacturer cannot be held responsible for damage deriving from improper or incorrect use of the distribution network. The appliance is suitable only for installation on non-combustible surfaces. Do not apply on surfaces damaged by heat (paper, wood etc.). The light source contained in this appliance must be replaced exclusively by the manufacturer, its assistance service or by qualified personnel

- Installation must only be carried out by trained personnel.
- Disconnect the power supply before carrying out any operation
- Do not power the device with a voltage higher than that shown on the mark.
- This luminaire is suitable either internal and external use.
- Use only rubber cable H05RN-F or equivalent, section 2x0.75mm² min. - 2x1,5mm² max. , with a diameter between 6 and 12mm. If the supply cable is damaged, only the manufacturer or its qualified agent are authorized to replace it
- This product contains a light source of energy efficiency class F

Warning: The safety of the fitting is only guaranteed with the appropriate use of the following instructions.

D
 Vorliegende Montageanleitungen müssen auf jeden Fall dem Endverbraucher übergeben werden, damit dieser über die korrekten Wartungs- und Lampenaustauschmodalitäten informiert ist. Jegliches Aufbrechen und/oder Änderung der Leuchte ist verboten. Die Leuchte muss wie geliefert und entsprechend den anlagentechnischen Landesvorschriften montiert und verwendet werden. Nichtentsprechende Installationen führen zum Verfall von jeglicher Garantie. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage verursacht sind. Die Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch bei der Verwendung befolgt werden; sie müssen aufbewahrt werden. Der Hersteller haftet nicht für

Schäden, die aus einer unsachgemäßen Nutzung des Gerätes resultieren. Nach Entfernung der Verpackung ist die Unversehrtheit des Gerätes zu überprüfen. Die Verpackungselemente (Plastikbeutel, Styropor, Klammern etc.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, weil es sich dabei um potentielle Gefahrenquellen handelt. Dieses Gerät darf nur für den Verwendungszweck genutzt werden, für welchen es ausdrücklich entwickelt wurde. Der Hersteller kann nicht als verantwortlich für etwaige Defekte betrachtet werden, welche aus der unsachgemäßen und falschen Nutzung des Stromnetzes hervorgehen. Das Gerät ist nur zur Installation auf nicht brennbaren Oberflächen geeignet. Nicht auf durch Hitze beschädigten Oberflächen (Papier, Holz usw.) auftragen. Die in diesem Gerät enthaltene Lichtquelle darf ausschließlich vom Hersteller, seinem Assistenzdienst oder von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden

- Die Installation ist ausschließlich von qualifiziertem Personal auszuführen
 - Bevor mit der Installation begonnen wird, immer die Netzspannung ausschalten.
 - Nicht mit einer höheren Spannung als auf dem Gerät angegeben speisen
 - Diese Leuchte enthält eine Lichtquellenklasse Energieeffizienz F
- Achtung:** Die Sicherheit des Geräts wird nur unter Einhaltung der nachstehenden Montageanweisungen garantiert.

F
 Remettre obligatoirement ces instructions de montage à l'usager final pour qu'il connaisse les modalités correctes de maintenance et de remplacement d'ampoule. Toute modification et/ou transformation est interdite sur l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il est fourni et conformément aux Normes d'Installation Nationales. Une installation non conforme provoque la déchéance de toutes formes de garantie et la compagnie ne répondra pas des dommages provoqués par un montage erroné. La sécurité de l'appareil est garantie uniquement en respectant ces instructions, aussi bien en phase d'installation que d'utilisation; il faut donc les conserver. Le fabricant n'est pas tenu pour responsable des dommages qui dérivent d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Après avoir débarrassé l'appareil, contrôler que celui-ci soit en bon état. Les éléments qui composent l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, agrafes, ...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent constituer un danger potentiel. Ne pas utiliser l'appareil s'il devait être endommagé. Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable des éventuels dommages qui dérivent de l'utilisation erronée dues à des perturbations du réseau de distribution. L'appareil ne convient que pour une installation sur des surfaces incombustibles. Ne pas appliquer sur des surfaces endommagées par la chaleur (papier, bois, etc.). La source lumineuse contenue dans cet appareil doit être remplacée exclusivement par le fabricant, son service d'assistance ou par du personnel qualifié

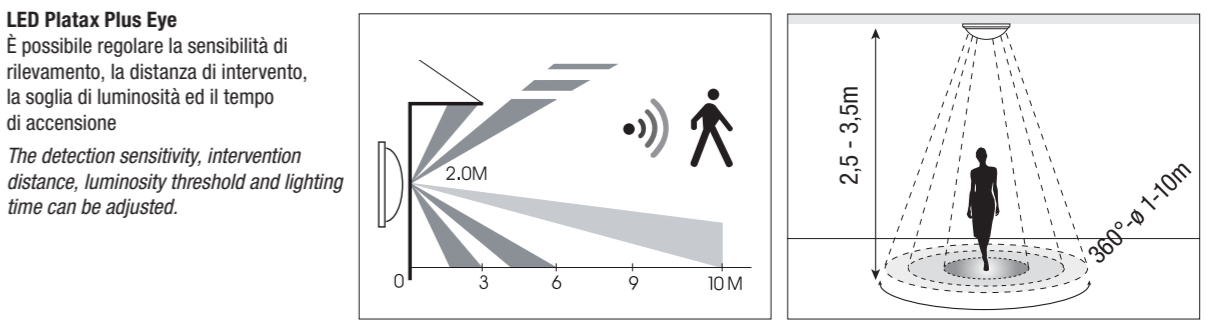
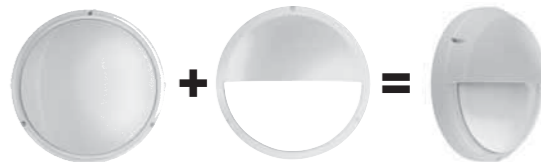
- L'installation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.
- Avant l'installation, toujours couper la tension d'alimentation.
- Ne pas alimenter à une tension supérieure à celle indiquée sur l'appareil
- Ce luminaire contient une classe de source lumineuse efficacité énergétique F

Attention: La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'usage conforme aux instructions de montage ci-dessous.

E
 La presente hoja de instrucciones debe ser estudiada con atención por el usuario hasta que conozca las maniobras de recambio y manutención de la fuente de luz de forma correcta. Esta terminantemente prohibida cualquier manipulación y/o transformación del aparato; que debe ser instalada con conformidad a la Normativa vigente en cuanto a instalaciones electricas. El incumplimiento de estas directrices exime al fabricante de cualquier responsabilidad sobre la garantía del producto. El fabricante, a su vez, no se hara cargo de cualquier error de manipulación o montaje que pueda existir. La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan estas instrucciones, tanto en fase de instalación como de uso, es necesario conservarlas. El fabricante no responde por los daños derivados del uso incorrecto del aparato. Después de haber quitado el embalaje, asegúrese de la integridad del aparato. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliéstireno expandido, clips.) no se deben dejar al alcance de los niños, por ser potenciales fuentes de peligro. No utilice el aparato si está dañado. Este aparato deberá ser destinado sólo al uso para el cual ha sido expresamente ideado. El fabricante no se puede considerar responsable por eventuales daños derivados de usos impropios, erróneos de la red de distribución. El aparato solo es adecuado para su instalación en superficies no combustibles. No aplique sobre superficies dañadas por el calor (papel, madera, etc.). La fuente de luz contenida en este aparato debe ser reemplazada exclusivamente por el fabricante, su servicio de asistencia o por personal calificado.

- La instalación debe realizarse exclusivamente por personal calificado.
 - Antes de proceder con la instalación, desconecte siempre la tensión de red
 - No alimente con una tensión superior a la indicada en el aparato.
 - El aparato es idóneo solamente para instalación en superficies no combustibles.
 - No lo coloque en superficies que se puedan dañar con el calor (papel, madera, etc.).
 - Esta luminaria contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética F
- Atención:** La seguridad del aparato está garantizada solamente con el uso apropiado de las siguientes instrucciones de montaje.

Accessori non inclusi - Accessories not included		
	Visiera in nylon - Nylon visor	
<input type="checkbox"/>	Bianco - <i>White</i>	Ø mm 290
		Code C03001.100



LED Platax Plus Eye
 È possibile regolare la sensibilità di rilevamento, la distanza di intervento, la soglia di luminosità ed il tempo di accensione
The detection sensitivity, intervention distance, luminosity threshold and lighting time can be adjusted.

LED Platax Plus - Plafoniera a LED stagna, idonea per applicazioni civili, commerciali, alberghiere.
Corpo e cornice: in nylon rinforzato con fibre di vetro, guarnizione in silicone, viti Torx anti-vandalò imperdibili.
Diffusore: in policarbonato opale, antiurto ed autoestinguente.
Cablaggio: composto da alimentazione 220-240V 50Hz, cavi in PVC HT 105° non propagante la fiamma, doppio isolamento. LED Platax è installabile sia per impianto sotto parete che esterno; fornita di serie con pressacavo in nylon PG13,5.
LED Platax Eye Plus - Con sensore di movimento
 Plafoniera a LED con sensore ad alta frequenza a 5,8 GHz. Colorazione neutra e gradevole, intensità e tonalità della luce invariate nel tempo. Sensore invisibile estremamente sensibile e silenzioso nell'accensione, con risposta immediata. È possibile regolare la sensibilità di rilevamento, la distanza di intervento, la soglia di luminosità ed il tempo di accensione.

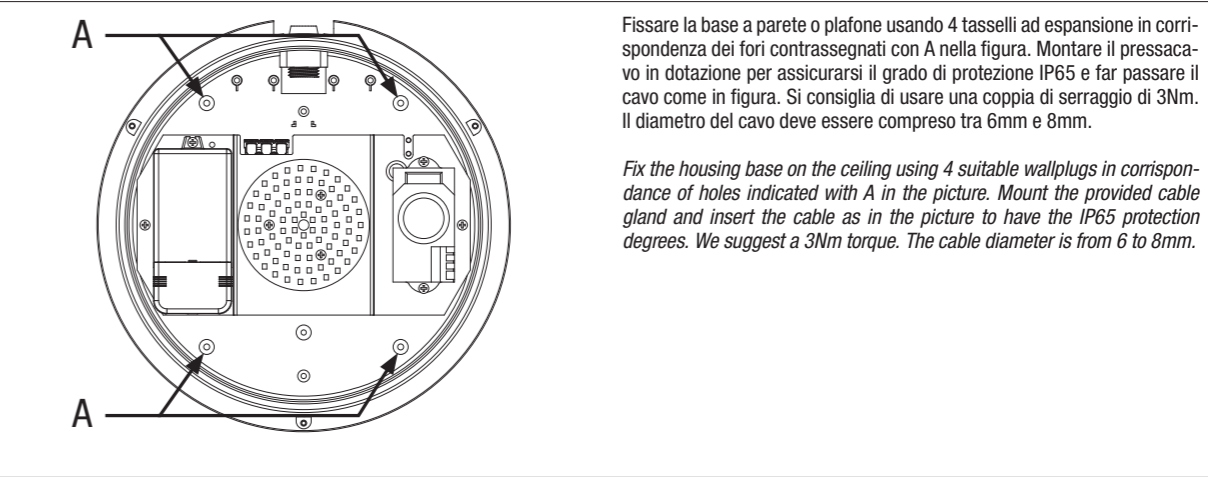
LED Platax Plus - Compact waterproof LED fitting suitable for civil, commercial, hotel applications, etc.
Body and frame: made by nylon reinforced with glass fibres, silicone gasket, non-loosening Torx screws.
Diffuser: made by shockproof and self-extinguishing opal polycarbonate.
Wiring: includes 220-240V 50Hz control gear, non-flame propagating PVC HT 105° cables, double insulated. LED Platax can be installed in both concealed and outdoor circuits; supplied with nylon cable gland RG13,5.
LED Platax Eyr Plus - with motion sensor
 Fitting with 5.8 GHz high-frequency sensor with neutral and pleasant colour, unaltered light intensity over time, extremely sensitive invisible sensor and silent switching-on, with instant response. The detection sensitivity, intervention distance, luminosity threshold and lighting time can be adjusted.

LED Platax Plus - Plafonnier à LED compact et étanche, idéal pour les applications civiles, commerciales, hôtelières.
Corps et cadre: en nylon renforcé avec des fibres de verre, joint en silicone, vis inviolables Torx imperdables.
Diffuseur: en polycarbonate opale, antichoc et auto-extinguible.
Câblage: composé d'une alimentation 220-240V 50Hz, câbles en PVC HT 105° qui ne propagent pas la flamme, double isolation. LED Platax peut être installée aussi bien dans une installation sous un mur qu'à l'extérieur; elle est fournie de série avec un presse-étoupe en nylon PG13,5.

LED Platax Eye Plus - Avec capteur de mouvement
 Plafonnier à LED avec capteur à haute fréquence à 5,8 GHz. Coloration neutre et agréable, intensité et tonalité de la lumière invariables au cours du temps. Capteur invisible extrêmement sensible et silencieux à l'allumage, à réponse immédiate. Il est possible de régler la sensibilité de la détection, la distance de déclenchement, le seuil de luminosité et le temps d'allumage.

LED Platax Plus - Kompakte, abgedichtete LED-Deckenleuchte für Wohnbereiche, Geschäfte, Hotels.
Lampenkörper und Rahmen: Aus mit Glasfasern verstärktem Nylon, Abdichtung aus Silikon, gesicherte Torxschrauben.
Diffusor: Aus opalenem Polycarbonat, stoßsicher und selbstlöschend.
Verkabelung: Bestehend aus Netzteil 220-240 V 50 Hz, Kabel aus PVC HT 105°, flammhemmend und mit doppelter Isolierung. Geeignet für Wand- und Deckenmontage sowie für Außeninstallation; standardmäßige Lieferung mit Kabelklemmen aus Nylon PG13,5.

LED Platax Eye Plus - Mit Bewegungssensor
 LED-Deckenleuchte mit Hochfrequenzsensor zu 5,8 GHz. Neutrale, angenehme Färbung, Stärke und Ton des Lichts langfristig unverändert. Unsichtbarer, empfindlicher Sensor, lautlose Einschaltung mit sofortiger Reaktion Die Erfassungsempfindlichkeit, die Realitondistanz, die Lichtstärke und die Einschaltungszeit können reguliert werden.



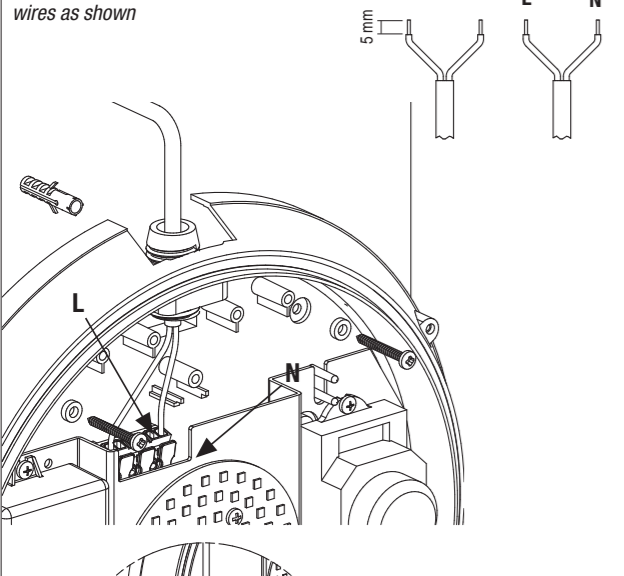
Fissare la base a parete o plafone usando 4 tasselli ad espansione in corrispondenza dei fori contrassegnati con A nella figura. Montare il pressacavo in dotazione per assicurarsi il grado di protezione IP65 e far passare il cavo come in figura. Si consiglia di usare una coppia di serraggio di 3Nm. Il diametro del cavo deve essere compreso tra 6mm e 8mm.

Fix the housing base on the ceiling using 4 suitable wallplugs in correspondance of holes indicated with A in the picture. Mount the provided cable gland and insert the cable as in the picture to have the IP65 protection degrees. We suggest a 3Nm torque. The cable diameter is from 6 to 8mm.

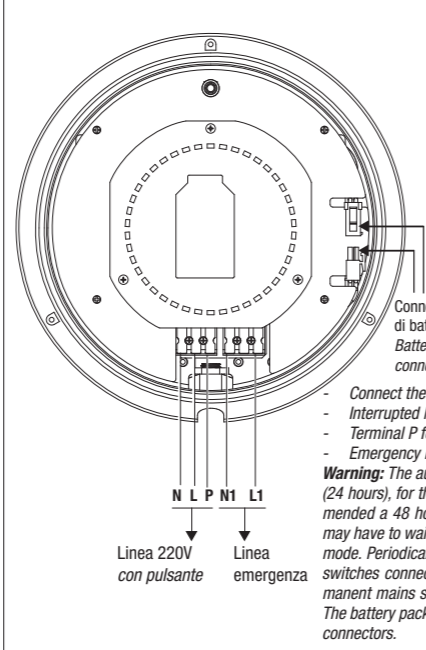
LED Platax Plus - LED Platax Plus Eye

Collegamenti elettrici - Collegare i cavi di alimentazione come indicato

Electrical connections - Connect the wires as shown



LED Platax Emer



- Collegare tra loro i connettori di batteria
- Linea interrotta (N, L)
- Morsetto P per eventuali funzioni di relè luce scale, luce notturna, rilevatore di presenza
- Linea emergenza (N1, L1) necessaria alla ricarica della batteria.

Avvertenze: L'autonomia di circa 3 ore in emergenza si ottiene a seguito di una ricarica completa (24 ore), per la prima ricarica al fine di effettuare il controllo dell'autonomia, si consiglia una ricarica di 48h. Per la prima installazione (in funzione dello stato della batteria) può essere necessario attendere qualche ora per verificare il funzionamento in emergenza. Verificare periodicamente il funzionamento in emergenza e l'autonomia, lasciando aperti i 2 interruttori sulle linee interrotte L1 e L2 e scollegando la linea permanente. Sostituire la batteria qualora non si ottenga l'autonomia desiderata. Il gruppo batterie viene fornito non connesso per non danneggiare gli accumulatori. Eseguire la connessione durante l'installazione.

- Connect the battery connectors
- Interrupted line (N,L) required to recharge the battery
- Terminal P for any function of staircase light relay, night light, presence detector
- Emergency line (N1, L1) required to recharge the battery.

Warning: The autonomy of 3 hours in the emergency is obtained following a full charge (24 hours), for the first charge in order to perform the control of autonomy, it is recommended a 48 hours charge. For the first installation (depending on the battery status) may have to wait a couple of hours in order to verify the battery operation in emergency mode. Periodically check the emergency operation and the autonomy, opening the two switches connected to the non permanent mains supplies and disconnecting the permanent mains supply. Change the battery when the desired autonomy is not reached. The battery pack comes not connected to the circuit. Connect together male and female connectors.



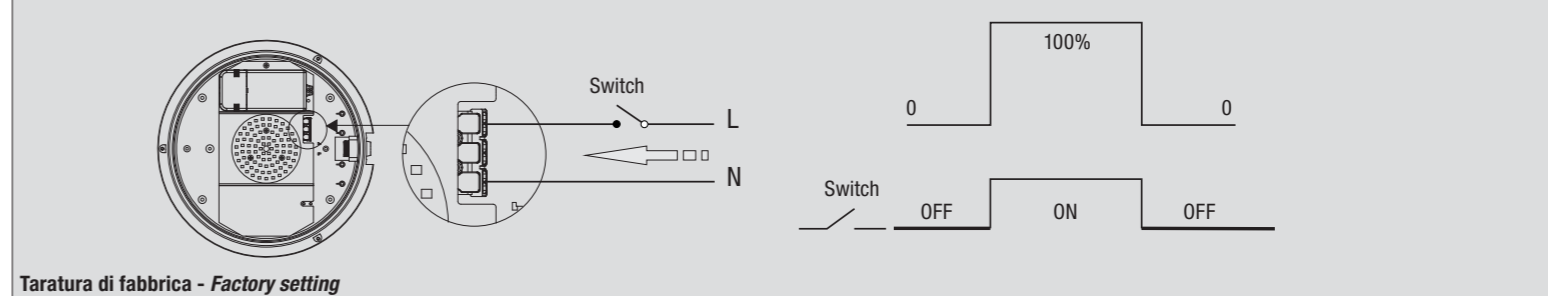
Led driver (6Dip-Switch) permette di selezionare la potenza desiderata (1-2-3-4) e scegliere il funzionamento necessario (5-6).

LED Driver (6Dip) allows you to select the desired power (1-2-3-4) and to select the required connection (5-6).

Selezione Dip-Switch Dip-Switch selection				Potenza Power	Lm Output	mA
1	2	3	4	Watt	Lm	mA
•	ON	ON	•	10	1200	450
ON	•	ON	•	15	1800	650
ON	ON	ON	•	20	2400	900

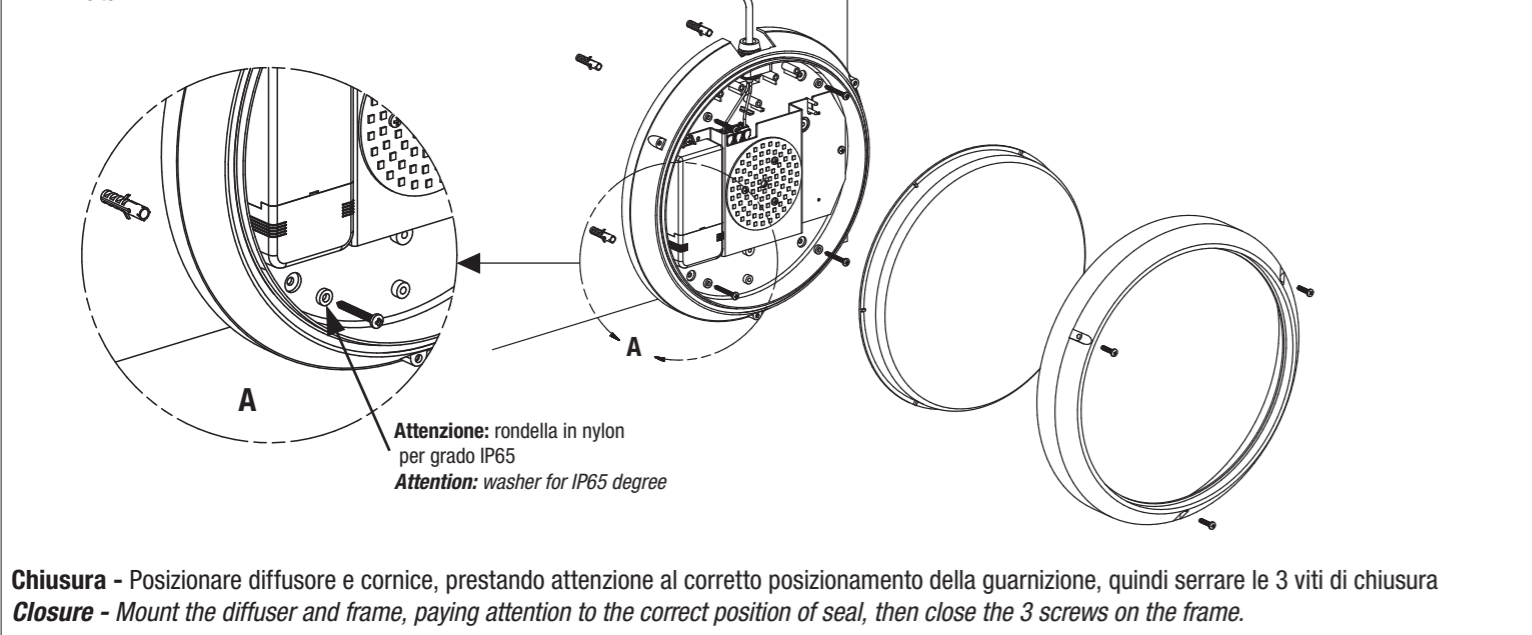
Impostazione standard di fabbrica - Driver Standard factory setting - Réglage standard d'usine
Standard-Werkseinstellung

LED Platax Plus - ON/OFF

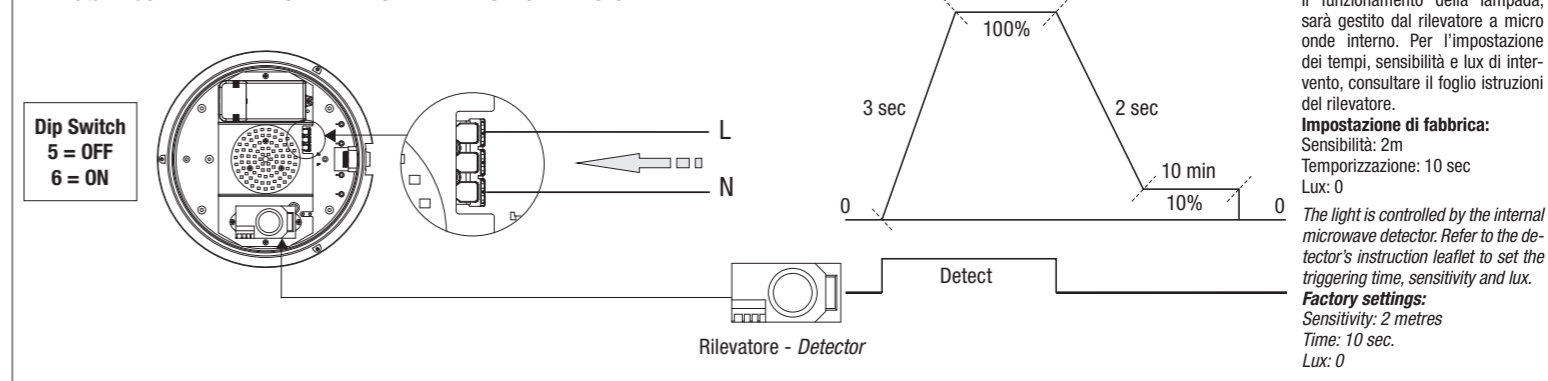


Taratura di fabbrica - Factory setting

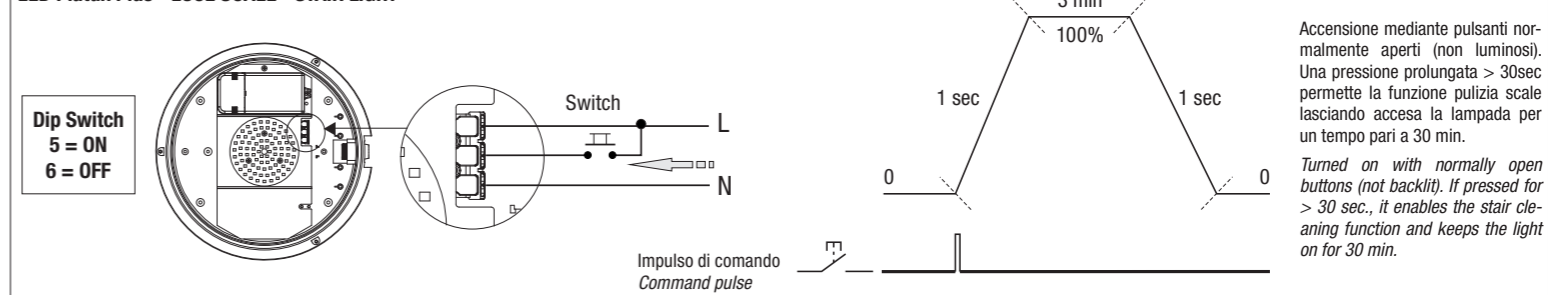
LED Platax



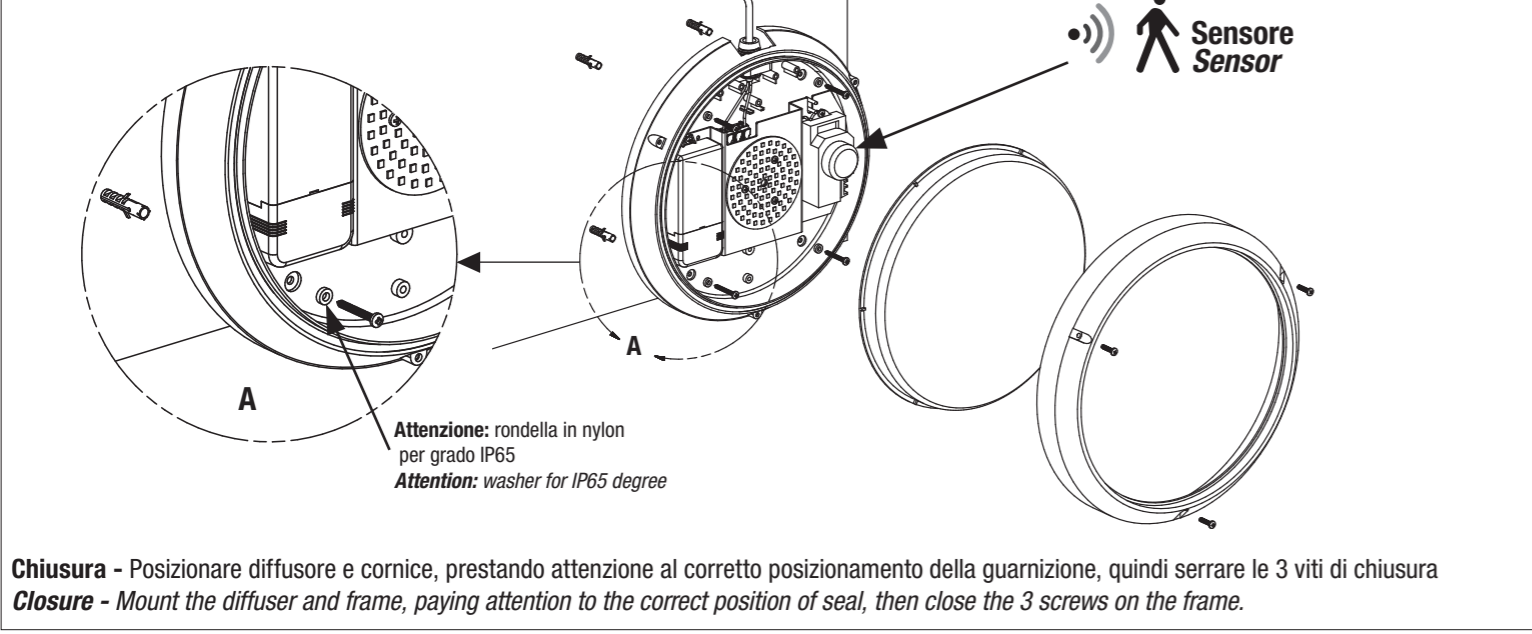
LED Platax Plus EYE - RILEVATORE DI PRESENZA - PRESENCE DETECTOR



LED Platax Plus - LUCE SCALE - STAIR LIGHT



LED Platax



LED Platax Plus - LUCE SCALE CON LUCE NOTTURNA - STAIR LIGHT WITH NIGHT LIGHT

